

Vill- Gopai, P.O- Sonapur  
Noakhali- 3802, Bangladesh  
E-mail: [ritonquiah@yahoo.com](mailto:ritonquiah@yahoo.com)  
Cell phone: 019 1177 7711  
Land phone: 0321 62695



## RITON CAMILLE QUIAH

**Research Professional, Translator and Fixer**

### **Objective**

Enjoy the challenges of working with people of different cultural background and interested in working on social, justice and development issues, as well as problems related to climate change.

### **Working Experience**

#### **Al Jazeera America**

**Interpreter and fixer for visiting Al Jazeera America's photographer in the field**

Email: [luke.duggleby@gmail.com](mailto:luke.duggleby@gmail.com)/[www.lukeduggleby.com](http://www.lukeduggleby.com)

17 Aug. to 28 Aug, 15  
Panchagarh  
Contract finished

- Planned logistics and organized appointments with government officials
- Translated interviews in the field with local villagers
- Translated voice recordings taken in the field

#### **Food and Agriculture Organization of the United Nations [FAO]**

[Integrated Agricultural Productivity Project- Technical Assistant/ IAPP-TA]

**Interpreter for Chimge Erdene [Mongolia], International Consultant for mid-term review**

Email: [erdenechimegcswe@yahoo.com](mailto:erdenechimegcswe@yahoo.com)

10 Feb, 14 to 23 Feb, 14  
Contract finished  
Rangpur & Dhaka

- Interpreted for mid-term review on Capacity Development [CD] satisfaction assessment in country-owned agriculture, food security & nutrition investment programs
- Compilation of the finding of Focus Group Discussion [FGDs] and meetings
- Conducted meetings and interviews with stakeholders and official's and translated questionnaires and other assessment tools; field visits

#### **International Food Policy Research Institute [IFPRI]**

**Translator**

Immediate Supervisor: **Mahbubul Islam Bhuiyan [BD]**

Email: [m.bhuiyan@cgiar.org](mailto:m.bhuiyan@cgiar.org)

Qualitative Research Coordinator- Alive & Thrive

April, 12 to July, 13  
Contract finished  
Gulshan, Dhaka

- Translated interviews from Bangla to English from scripts regarding "infant and young child feeding (IYCF) related project" [2000+pages]

#### **Innovations for Poverty Action [IPA]**

[Integrated Agricultural Productivity Project-DIME Impact Evaluation/ IAPP—DIME]

**Monitoring Officer**

Immediate Supervisor: **Cindy Sobieski [USA]**

Email: [csobieski@worldbank.org](mailto:csobieski@worldbank.org)

Oct, 12 to Feb, 13  
Contract finished  
Barisal & Rangpur

- Assisted implementation of impact evaluation
- Coordinated government officials [UAO- Upazilla Agriculture Officer & SAO- Sub-assistant Agricultural Officer] and beneficiaries
- Report writing on relevant events regarding farmers' selection, seeds and fertilizers distribution and other related issues
- Organized meeting with selected demonstration farmers regards to the cultivation of offered improved seeds and new technologies in presence of SAO
- Monitored selection procedure of three types of demonstration farmers i.e. Individual [Regular] Demonstration, Shared Demonstration & Incentives for Self-demonstration in remote areas
- Ensured controlled implementation of the project by monitoring the distribution of seeds and fertilizers among the selected farmers
- Completed quantitative & qualitative data collection during the farmer groups meeting and subsequent stages of implementation of the project
- Supervised the distribution of seeds and fertilizers among the selected farmers and provided feedback to Research Associate and others on the distribution
- Ensured documentations
- Gathering GPS information on control plots

**Innovations for Poverty Action [IPA]**

**Translator for Aaron Szott [USA]** Field Coordinator- DIME Impact Evaluation  
Email: [aaron.szott@gmail.com](mailto:aaron.szott@gmail.com)

Aug, 27 to Sep, 25, 2012  
Contract finished  
Patuakhali, Barguna & Jhalakathi

- Planned logistics and organized appointments with government officials
- Ensured accurate and precise collection of quantitative data from farmers about Agriculture, Fisheries & Livestocks in household survey; Translated the questionnaires and other assessment tools
- Coordinated government officials and monitored supervisors, enumerators
- Facilitated finding transportation, lodging, foods all on a daily basis

**Cornell University, NY, USA**

**Research Assistant and Translator for Bryan Sobel, Graduate Student, Food Science**  
Email: [bds229@cornell.edu](mailto:bds229@cornell.edu)

May, 12 to July, 12  
Contract Finished  
Hobigonj, Asugonj, Brammobaria, Noakhali

- Assisted with qualitative data collection from framers, government officials and dealers/retailers [seed, fertilizer, pesticides, aquaculture feed, livestock feed]
- Coordinated government officials [UAO/ SAAO], NGOs, farmer's groups at local level
- Conducted meetings and interviews

**Rutgers University, NJ, USA**

**Research Assistant and translator for Kimberley Thomas, Ph D Student**  
Email: [thomaska@eden.rutgers.edu](mailto:thomaska@eden.rutgers.edu)

Aug, 2011-May, 2012  
Contract finished  
Dhaka

- Conducted daily research of print media [newspaper, magazines] for pertinent articles on trans boundary water issues
- Facilitated meeting with university officials and researchers by providing interpretation, documentation and transportation assistance

**Medecins Sans Frontieres - Belgium [Doctors Without Borders]**

**Outreach Worker for Lukasz Aleksandrowicz [Canada]**  
Email: [pleasetravel@gmail.com](mailto:pleasetravel@gmail.com)

Oct 20 - Dec 04, 2010  
Contract finished  
Kamrangirchar, Dhaka

- Ensured accurate and precise collection of quantitative data, as well as respecting sampling methodology and randomized selection of survey households
- Responsible for utilizing GIS maps to identify survey clusters, conducting household surveys, gathering GPS information on survey clusters, and collecting water samples in the field.
- Assisted with research project regarding water, sanitation and hygiene in a low-income and underdeveloped area

**University of Hawaii, Manoa, USA**

**Research Assistant and translator for Kathy Nii [USA]**  
Email: [kathynii@hawaii.edu](mailto:kathynii@hawaii.edu)

May 31-June 14, 2010  
Contract Finished  
Dhaka

- Assisted with qualitative data collection from *Bangladesh Mukti Sangrami Shilpi Sangstha* and their impact as cultural activists during the 1971 Liberation War of Bangladesh
- Conducted interviews and meetings
- Translated and transcribed interviews and meetings from Bangla to English

**World Vision****Interpreter**

Immediate Supervisor: **Amanda Berry [Canada]**  
Email: [amanda.ts.berry@gmail.com](mailto:amanda.ts.berry@gmail.com)

April, 10-23, 2010  
Contract Finished  
Patenga, Chittagong

- Acted on behalf of Canadian volunteers when dealing with culturally or personally sensitive issues such as HIV/ AIDS and extreme poverty in remote areas of Patenga, Chittagong
- Assisted Canadian volunteers in understanding cultural differences and Bangladeshi customs
- Acted as primary interpreter for a group of 10 Canadian volunteers working in Chittagong
- Provided English/Bangla translations for both group and one-on-one conversations

**The University of Wisconsin, Madison, USA**

**Research Assistant for Reece Jones, PhD Student, Department of Geography**  
Email: [reecej@hawaii.edu](mailto:reecej@hawaii.edu)

Aug, 06 to Mar, 07  
Contract Finished  
Bangladesh [Parbotipur, Dinajpur] & India [Balurghat, West Bengal]

- Assisted with qualitative data collection & analysis of border fencing, safety and security, cultural differences and smuggling in-between Indian and Bangladeshi border
- Conducted interviews and FDGs with an American researcher for a grant funded by the American Institute of Bangladesh Studies and the United States National Science Foundation
- Translated and transcribed interviews and focus groups from Bangla to English

## Peace Corps Bangladesh

House-10F, Road-82, Gulshan-2, Dhaka-1212

### Language and Cultural Facilitator-LCF

Immediate Supervisor: **Mahmuda Alim** [Language and Cross Culture Coordinator-LCC]

July to Oct, 2005

Contract Finished

Gazipur, Dhaka

- Coordinated with all component trainers and integrates safety, health and well being, technical and cross-cultural components into language training
- Prepared all necessary materials, visual aids, workshop sheets independently
- Monitored safety/security situation in host family and in the community
- Facilitated the cross-cultural adjustment of the volunteers during their training and resolved issues relating to their home stay experience; Evaluated students' performance and provided detailed feedback.

## Education

Master of Commerce	National University	2 <sup>nd</sup> Class	1995-96 [result 2001]
Bachelor of Commerce	National University	2 <sup>nd</sup> Class	1993-94 [result 1996]
Higher Secondary Certificate	Comilla Board, Comilla	2 <sup>nd</sup> Division	1991-92 [result 1993]
Secondary School Certificate	Comilla Board, Comilla	2 <sup>nd</sup> Division	1989 [result 1991]

## Training & Activities

- 2012 Agriculture Assessment training organized by **Innovations for Poverty Action [IPA]**
- 2010 WATSAN Assessment training organized by **Medecins Sans Frontieres- Belgium**
- 2007 Travel abroad in **India** for job
- 2005 Training of Trainers [TOT] & Staff Development Orientation [SDO] for Curriculum Development Workshop [CDW] organized by **US Peace Corps**
- 2002 Participant, Career Development Seminar organized by **LGED**, [Mike Shohan-UK, Grace Ignacio-Phil] & **International Montessori**, [Fahmida Mallik-BD]
- 2001 **Volunteer Service**, Primary Training Institute, Noakhali with Sivylay kham Jones- [USA]

## Contributing Author

- 2010: **World Vision Canada:** My Child Sponsorship blog  
[www.mychildsponsorship.ca/template/blogs/default.aspx](http://www.mychildsponsorship.ca/template/blogs/default.aspx)  
<http://donnasjourneys.wordpress.com/>
- 2001/03: "**Jai Jai Din**" [Bangladeshi Journal]

## Motorbike driving License

: N M 00 00 16 9 C

## Language

: Bangla & English

## Computer Skills

: MS-Office, E-mail, and Internet operations

## Interests

: Motorbike driving, Traveling, Reading, Writing & Discussion

## Personal Information

Parents	: Celine Quiah & George Sen Quiah
Date of Birth	: 9 Oct 1975
Marital Status	: Married
Gender	: Male

## References

Alamgir Kabir  
Senior Operations Manager  
**Innovations for Poverty Action [IPA]**  
Cell: 01712 121 221/01678 715 328  
Email: [mdkabir@poverty-action.org](mailto:mdkabir@poverty-action.org)

Md. Enamul Haque  
Administrator  
**FAO**, IAPP-TA  
Cell: 01727 559 421  
[Enamul.Haque@fao.org](mailto:Enamul.Haque@fao.org)

Mahbubul Islam Bhuiyan  
Qualitative Research Coordinator  
**IFPRI**  
Cell: 01552 414 144  
[m.bhuiyan@cgiar.org](mailto:m.bhuiyan@cgiar.org)